

Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend prEN ISO 15744:1999 und EN 28662-1. Der A-bewertete Schalldruckpegel des Setzgerätes ist typischerweise kleiner als 80dB(A). Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB(A) überschreiten. Gehörschutz tragen. Angegebener Schwingungskennwert nach EN 12096. Die Hand-Arm-Vibration ist typischerweise niedriger als 2,5 m/s².

Informatie over geluid en vibratie

Meeswaarden bepaald volgens prEN ISO 15744:1999 en EN 28662-1. Het A-gewaardeerde geluidsdrukkniveau van de klinische bedragede typisch minder dan 80dB(A). Het geluidsniveau tijdens gebruik kan hoger zijn dan 85 dB(A). Draag gehoorbeschermers. Aangegeven trillingsskenngetal volgens EN 12096. De hand-arm-vibratie is typisch geringer dan 2,5 m/s².

Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend prEN ISO 15744:1999 und EN 28662-1. Der A-bewertete Schalldruckpegel des Setzgerätes ist typischerweise kleiner als 80dB(A). Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB(A) überschreiten. Gehörschutz tragen. Angegebener Schwingungskennwert nach EN 12096. Die Hand-Arm-Vibration ist typischerweise niedriger als 2,5 m/s².

Informatie over geluid en vibratie

Meeswaarden bepaald volgens prEN ISO 15744:1999 en EN 28662-1. Het A-gewaardeerde geluidsdrukkniveau van de klinische bedragede typisch minder dan 80dB(A). Het geluidsniveau tijdens gebruik kan hoger zijn dan 85 dB(A). Draag gehoorbeschermers. Aangegeven trillingsskenngetal volgens EN 12096. De hand-arm-vibratie is typisch geringer dan 2,5 m/s².

Noise/vibration information

Measured values were determined according to prEN ISO 15744:1999 and EN 28662-1. Typically the A-weighted acoustic pressure level of the riving tool is less than 80 dB(A). The noise level when working can exceed 85 dB(A). Wear ear protection. The vibration value is specified in conformance with EN 12096. Typical hand/arm vibration is less than 2.5 m/s².

Støj/Vibrationsinformation

Måleværdier beregnet i overensstemmelse med prEN ISO 15744:1999 og EN 28662-1. Søstøjrørettes A-vurderede lydtrykniveau er typisk mindre end 80dB(A). Støjniveauet under arbejdet kan overskride 85 dB(A). Bær høreværn. Den angivne vibrationsværdi er fastslået iht. EN 12096. Hånd-arm-vibrationen er typisk lavere end 2,5 m/s².

Bruits et vibrations

Valeurs de mesure obtenues selon prEN ISO 15744:1999 et EN 28662-1. La puissance psophométrique de l'appareil est en général inférieure à 80 dB (A). Pendant le fonctionnement, le niveau acoustique peut dépasser 85 dB (A). Se munir d'une protection auditive. L'indice de vibration indiqué selon EN 12096. La vibration de l'avant bras est en général inférieure à 2,5 m/s².

Ljud-/vibrationsdata

Måtvärden har tagits fram på grundval av prEN ISO 15744:1999 och EN 28662-1. Nipistolens typiska A-vägd ljudtrycksnivå är mindre än 80 dB(A). Vid arbete kan ljudnivån överskrida 85 dB(A). Använd hörselskydd. Angivna vibrationsvärden enl. EN 12096. Typisk vibration i hand/arm är mindre än 2,5 m/s².

Información sobre ruidos y vibraciones

Los siguientes valores se han determinado en conformidad con las normas prEN ISO 15744:1999 y EN 28662-1. El nivel de presión acústica ponderado A de la remachadora es normalmente menor de 80 dB(A). Durante el manejo de la herramienta, el nivel de ruidos puede superar 85 dB(A). Hay que utilizar protectores para los oídos. El valor característico de vibración se ha determinado según EN 12096. La vibración en la mano y el brazo es normalmente menor de 2,5 m/s².

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Måleværdier funnet i samsvar med prEN ISO 15744:1999 og EN 28662-1. Maskinens A-bøderte lydtryknivå er lavere enn 80dB(A). Lydnivået ved arbeid kan overskride 85 dB(A). Bruk hørselvern. Oppgitt svingningsverdi iht. EN 12096. Hånd-arm-vibrasjonen er lavere enn 2,5 m/s².

Informações sobre ruído e vibrações

Valores de medição determinados de acordo com prEN ISO 15744:1999 e EN 28662-1. O nível de pressão acústica avaliado A do aparelho de aplicação é tipicamente inferior a 80dB(A). O nível de ruído durante o trabalho pode exceder os 85 dB(A). Usar protetores acústicos. Valor de referência da oscilação indicado conforme EN 12096. A vibração da mão e do braço é tipicamente inferior a 2,5 m/s².

Melu-tärinätieto

Mitta-arvot annetett standardin prEN ISO 15744:1999 ja EN 28662-1 mukaan. Asemustyökalun A-luokan melutaso on yleensä alle 80 dB (A). Työskenneltäessä melutaso saattaa ylittää 85 dB (A). Käytä kuulonsuojaimia. Ilmoitettu värähtelyarvo vastaa standardin EN 12096 vaatimuksia. Käsi- ja käsivarren värähtely on yleensä alle 2,5 m/s².

Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione

I valori di misurazione sono stati rilevati in conformità alle norme prEN ISO 15744:1999 e EN 28662-1. La misurazione A del livello di pressione acustica della rivettatrice è in genere inferiore a 80dB(A). Durante la lavorazione il livello di rumorosità può anche superare 85 dB(A). Utilizzare cuffie di protezione. Valore di vibrazione indicato ai sensi di EN 12096. Le vibrazioni sulla parte mano-braccio sono in genere inferiori a 2,5 m/s².

Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις

Διαπίστωση των τιμών μέτρησης σύμφωνα με το σχέδιο προτύπου prEN ISO 15744:1999 και το πρότυπο EN 28662-1. Η σύμφωνη με την κατηγορία Α τιμή της χαρακτηριστικής στάθμης της ακουστικής πίεσης του εργαλείου είναι μικρότερη από 80dB(A). Η στάθμη θορύβου κατά την λειτουργία μπορεί να υπερβεί τα 85 dB(A). Φοράτε ωτοπροστασίες. Δηλώμενη χαρακτηριστική τιμή δονήσεων σύμφωνα με EN 12096. Η χαρακτηριστική δόνηση χεριού-βραχίονα είναι μικρότερη από 2,5 m/s².

Gürültü ve titreşim önleme hakkında bilgi

Ölçüm değerleri prEN ISO 15744:1999 ve EN 28662-1'e göre ölçülmüştür. Bilirleştime cihazının A sınıfına dahil gürültü seviyesi tipik olarak 80dB(A) değerinden düşüktür. Çalışma sırasında gürültü seviyesi 85 dB(A) değerini aşabilir. Koruyucu kulaklık takınız. Belirtilen titreşim referans değeri EN 12096'ya göre. Elde/kolda meydana gelen titreşim tipik olarak 2,5 m/s² değerinden düşüktür.

BZ 9	a= 0,89 m/s ²	K= 0,08 m/s ²	sr= 0,048
BZ 101	a= 0,77 m/s ²	K= 0,03 m/s ²	sr= 0,017
BZ 101 A	a= 0,77 m/s ²	K= 0,03 m/s ²	sr= 0,017
BZ 102 A	a= 0,53 m/s ²	K= 0,11 m/s ²	sr= 0,069
BZ 121 A	a= 1,37 m/s ²	K= 0,27 m/s ²	sr= 0,163
BZ 122 A	a= 0,9 m/s ²	K= 0,09 m/s ²	sr= 0,54
BZ 221 A	a= 1,65 m/s ²	K= 0,37 m/s ²	sr= 0,224
VNG 701	a= 0,56 m/s ²	K= 0,03 m/s ²	sr= 0,02
VNG 801	a= 0,62 m/s ²	K= 0,37 m/s ²	sr= 0,23
VNG 802	a= 0,64 m/s ²	K= 0,02 m/s ²	sr= 0,011

Konformitetserklæring

Vi erklærer på eget ansvar, at sætapparatene for blindnitter og blindnittermaskiner stemmer overens med følgende standarder eller normative dokumenter: DIN EN 792-1:2001, i henhold til maskindirektiv 98/37/EF.

Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Setzgeräte für Blindniete und Blindnietmatten mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmen: DIN EN 792-1:2001, gemäß der Maschinenrichtlinie 98/37/EG.

Försäkrän

Vi intygar och ansvarar för att dessa pistoler för blindnitter och blindnittermaskiner överensstämmer med följande standarder eller normativa dokument: EN 792-1:2001 enligt maskindirektiv 98/37/EG.

Declaration of conformity

We hereby declare at our own responsibility that the installation tools for pop rivets and pop rivet nuts conform to the following standards or standardization documents: DIN EN 792-1:2001, according to the provisions of Machine Guidelines 98/37/EEC.

Erklæring av ansvarsforhold

Vi erklærer under allminnelig ansvar, at sette-maskinene for blindnagler og blindnitter stemmer overens med følgende normer eller normative dokumenter: DIN EN 792-1:2001, i henhold til EUs maskindirektiv 98/37/EF.

Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre unique responsabilité que les appareils de pose pour rivets aveugles et écrous borgnes sont en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: DIN EN 792-1:2001 conformément à la directive sur les machines 98/37/CE.

Todistus standardinmukaisuudesta

Vakuutamme, että valmistamamme kierreniittien ja kierreniittimutterien asennustyökalut vastaavat seuraavien standardien ja standardimisasiakkajien vaatimuksia: DIN EN 792-1:2001, EU:n koneidirektiivin 98/37/EF mukaisesti.

Declaracion de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad de las remachadoras para remaches ciegos y tuercas de remache ciego con las siguientes normas y documentos normalizados: DIN EN 792-1:2001, según la Directiva Europea para maquinaria 98/37/CE.

Δηλώση συμβατικότητας

Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι τα εργαλεία ήλωσης για κοίλους ήλους και παράλληλα κοίλων όλων αναποκρύνονται στα ακόλουθα πρότυπα ή στην τεκμηριωμένη προτύπου DIN EN 792-1:2001, σύμφωνα με την οδηγία του Συμβουλίου 98/37/ΕΚ για τις μηχανές.

Declaração de conformidade

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os aparelhos de aplicação de rebites cegos e porcas para rebites cegos cumprem as seguintes normas ou documentos normalizados: DIN EN 792-1:2001, de acordo com as disposições das directivas de máquinas 98/37/CE.

Dichiarazione di conformità

Tüm sorumluluğu tek başına tarafımıza ait olmak üzere, kör perçin ve kör perçin somunları için bilirtiştime cihazlarının aşağıdaki normlara veya norm teşkil eden dokümanlara uygun olduğunu beyan ederiz: DIN EN 792-1:2001, 98/37/AT Makine Direktifi'ne uygun olarak.

Dichiarazione di conformità

Assumendo la piena responsabilità, dichiariamo che le rivettatrici per rivetti ciechi e dadi da rivetto cieco sono conformi alle seguenti normative o documenti normativi: DIN EN 792-1:2001, ai sensi della Direttiva macchine 98/37/CE.

Konformiteitsverklaring

Wij verklaren geheel voor eigen verantwoording dat de klinische machines voor popnagels en blindklinkmoeren in overeenstemming zijn met de volgende normen of normative documenten: DIN EN 792-1:2001, overeenkomstig machinerichtlijn 98/37/EG.

Konformiteitsverklaring

Wij verklaren geheel voor eigen verantwoording dat de klinische machines voor popnagels en blindklinkmoeren in overeenstemming zijn met de volgende normen of normative documenten: DIN EN 792-1:2001, overeenkomstig machinerichtlijn 98/37/EG.

Thomas Tschorn
 Geschäftsführer
 • Tel.: 02373/ 755 0 • Fax: 02373/ 755 600
 www.honsel.de

Honsel Umformtechnik GmbH • Westicker Str. 46 - 52 • 58730 Fröndenberg/ Ruhr • Tel.: 02373/ 755 0 • Fax: 02373/ 755 600
 www.honsel.de